



Trade Council Post and Telecom

Luxemburg, 13.12.2013

Agenda

The Trade Council President, Manfred Wiedner, invites you to participate in the Trade Council Post and Telecom which will take place in the congress centre of the

European Commission
Jean Monnet Building
Rue Alcide de Gaspéri
L - 2920 Luxemburg

Working languages: DE-EN-FR-NL-ES
Simultaneous translation: DE-EN-FR-NL-ES

Friday, 13.12.2013

09.30. 1 Welcoming

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

2 Adoption of the agenda

(submitted for decision-making : DOC/CESI-090/2013)

3 Approval of the report of 26.04.2013 (Kosovo)

(submitted for decision-making : DOC/CESI-079/2013)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

10.00 4 Trade Council Portfolio

Description of the whole of activities and main objectives of the trade council – by the trade council president and vice-presidents

Preparation for the next session, 1 page

10.10 5 Report of the Secretary General/President

Klaus Heeger/Romain Wolff

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



10.20 6 Sector Post - Report

Johan Traets, BVPP (Netherlands)

10.50 Coffee break

11.00 7 Sector Telecom - Report

Horst Sayffaerth, DPV KOM (Germany)

11.30 8 Conclusions with regard to the organisation of the internal Telecom market

Robert Métrailler, TRANSFAIR (Switzerland)

12.00 9 Age-adapted career paths (active ageing)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

12.30 Lunch break

14.15 10 Privatisation and Modernisation in the Post Sector

Manuel Gonzalez Molina, CSI-F (Spain)

14.30 Discussion

15.00 11 European Sectoral Social Dialogue Committees Post and Telecom

Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT (France)

15.30 12 Information on the follow-up to decisions made

16.00 13 Preparation of the next sessions

- 1st session of the Trade Council Post and Telecom in 2014
- 2nd session of 2014 in Luxemburg, 12.12.2014
- Dates of the working group sessions in 2014
- Trade Council Post and Telecom in 2015: proposal in Spandau/Berlin

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

16.30 14 Conclusions

17.00 End of the session

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



Conseil professionnel Poste et Télécom

Luxembourg, le 13.12.2013

Ordre du jour

Le Président, Manfred Wiedner, vous invite à participer au Conseil professionnel Poste et Télécom qui aura lieu au centre de congrès de la

Commission européenne
Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gaspéri
L - 2920 Luxembourg

Langues de travail: DE-EN-FR-NL-ES
Traduction simultanée: DE-EN-FR-NL-ES

Le vendredi 13.12.2013

09h30. 1 Bienvenue

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Autriche)

2 Adoption de l'ordre du jour

(soumis pour prise de décision : DOC/CESI-090/2013)

3 Approbation du rapport du 26.04.2013 (Kosovo)

(soumis pour prise de décision : DOC/CESI-079/2013)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Autriche)

10h00 4 Portfolio du Conseil professionnel

Description de l'ensemble des activités et des principaux objectifs du conseil professionnel – par le président et les vice-présidents du conseil professionnel

Préparation pour la prochaine réunion, 1 page

10h10 5 Rapport du Secrétaire général/Président

Klaus Heeger/Romain Wolff

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



10h20 6. Secteur Poste - Rapport

Johan Traets, BVPP (Pays-Bas)

10h50 Pause café

11h00 7. Secteur Télécom - Rapport

Horst Sayffaerth, DPV KOM (Allemagne)

11h30 8. Conclusions relatives à l'organisation du marché interne Télécom

Robert Métrailler, TRANSFAIR (Suisse)

12h00 9. Carrières professionnelles adaptées à l'âge (vieillessement actif)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Autriche)

12h30 Pause à midi

14h15 10. Privatisation et Modernisation dans le Secteur postal

Manuel Gonzalez Molina, CSI-F (Espagne)

14h30 Discussion

15h00 11. Comités de Dialogue social européen sectoriel Poste et Télécom

J.P. Praseuth, CFTC/PT (France)

15h30 12. Informations relatives au suivi de décisions prises

16h00 13. Préparation des prochaines sessions

- 1^{ère} session des Secteurs Poste et Télécom en 2014
- 2^{ème} session en 2014 à Luxembourg, le 12.12.2014
- Réunions des groupes de Travail en 2014
- le Conseil professionnel en 2015 : proposition à Spandau/Berlin

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Autriche)

16h30 14. Conclusions

17h00 Fin de la session

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



Beroepsraad Post en Telecom

Luxemburg, 13.12.2013

Agenda

De voorzitter, Manfred Wiedner, nodigt u uit deel te nemen aan de Beroepsraad Post en Telecom die zal plaatsvinden in het congrescentrum van de

Europese Commissie
Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gaspéri
L - 2920 Luxemburg

Werktalen: DE-EN-FR-NL-ES
Simultane vertaling: DE-EN-FR-NL-ES

Vrijdag, 13.12.2013

09.30. 1 Verwelkoming

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Oostenrijk)

2 Goedkeuring van de dagorde

(ter beslissing voorgelegd : DOC/CESI-090/2013)

3 Goedkeuring van het verslag van 26.04.2013 (Kosovo)

(ter beslissing voorgelegd : DOC/CESI-079/2013)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Oostenrijk)

10.00 4 Portfolio van de Beroepsraad

Beschrijving van het geheel van activiteiten en voornaamste doelstellingen van de beroepsraad – door de Voorzitter en Vicevoorzitters van de beroepsraad

Vorbereiding voor de volgende zitting, 1 blad

10.10 5 Verslag van de Secretaris-generaal/Voorzitter

Klaus Heeger/Romain Wolff

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



10.20 6..... Sector Post - Verslag

Johan Traets, BVPP (Nederland)

10.50 Koffiepauze

11.00 7..... Sector Telekom - Verslag

Horst Sayffaerth, DPV KOM (Duitsland)

11.30 8..... Besluiten aangaande het organiseren van de interne Telecommarkt

Robert Métrailler, TRANSFAIR (Zwitserland)

12.00 9..... Loopbanen aangepast aan de leeftijd (actief ouder worden)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Oostenrijk)

12.30 Middagpauze

14.15 10..... Privatisering en Modernisering bij de Postsector

Manuel Gonzalez Molina, CSI-F (Spanje)

14.30 Discussie

15.00 11..... Comité Europese Sectorale Sociale Dialoog Post en Telecom

Jean-Pierre Praseuth, CTFC/PT (Frankrijk)

15.30 12..... Informatie aangaande de follow-up van genomen besluiten

16.00 13..... Voorbereiding van de volgende zittingen

- 1ste zitting van 2014 van de Sectoren Post en Telekom
- 2de zitting van 2014 in Luxemburg, 12.12.2014
- Data van de werkgroepzittingen 2014
- Beroepsraad Post en Telecom 2015: voorstel Spandau/Berlin

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Oostenrijk)

16.30 14..... Besluiten

17.00 Einde van de zitting

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



Berufsrat Post und Telekom

Luxemburg, 13.12.2013

Tagesordnung

Der Vorsitzender, Manfred Wiedner, lädt Sie zur Teilnahme an der Sitzung des Berufsrates Post und Telekom ein.

**Europäischen Kommission
Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gaspéri
2920 Luxemburg**

**Arbeitssprachen: DE-EN-FR-NL-ES
Verdolmetschung: DE-EN-FR-NL-ES**

Freitag, 13.12.2013

09.30 1. Eröffnung der Sitzung

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Österreich)

2. Genehmigung der Tagesordnung

(zur Entscheidung : DOC/CESI-090/2013)

3. Genehmigung des Berichts vom 26.04.2013 (Kosovo)

(zur Entscheidung: DOC/CESI-079/2013)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Österreich)

10.00 4. Portfolio des Berufsrates

Definition des Aktivitätsbereiches und der Hauptziele des BR durch den Präsidenten und die Vizepräsidenten

Vorbereitung bis zur nächsten Sitzung, 1 Seite

10.10 5. Bericht des Generalsekretärs/des Präsidenten

Klaus Heeger/Romain Wolff

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



10.20 6. Sektor Post - Bericht

Johan Traets, BVPP (Niederlande)

10.50 Kaffeepause

11.00 7. Sektor Telekom - Bericht

Horst Sayffaerth, DPVKOM (Deutschland)

11.30 8. Telekommunikations-Binnenmarkt

Robert Métrailler, TRANSFAIR (Schweiz)

12.00 9. Altersgerechte Arbeitsplätze

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Österreich)

12.30 Mittagspause

14.15 10. Privatisierung und Modernisierung des Postsektors

Manuel Gonzalez Molina, CSI-F (Spanien)

14.30 Diskussion

15.00 11. Sektoraler Sozialer Dialog Post und Telekom

Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT (Frankreich)

15.30. 12. Bericht über den Bearbeitungsstand der bisherigen Entschliefungen

16.00 13. Vorbereitung der nächsten Sitzungen

- 1. Sitzung 2014 der Post und Telekom Sektoren
- 2. Sitzung 2014 in Luxemburg, 12.12.2014
- Arbeitsgruppensitzungen 2014
- Berufsrat 2015, Vorschlag: Spandau/Berlin

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Österreich)

16.30 14. Beschlüsse

17.00 Ende der Sitzung

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



Consejo Profesional Correos y Telecomunicaciones

Luxemburgo, 13.12.2013

Orden del día

El Presidente, Manfred Wiedner, le invita a participar en el Consejo Profesional Correos y Telecomunicaciones que se celebrará en el Centro de Conferencias de la

Comisión Europea
Edificio Jean Monnet
Calle Alcide de Gaspéri
L - 2920 Luxemburgo

Lenguas de trabajo: DE-EN-FR-NL-ES
Interpretación: DE-EN-FR-NL-ES

Viernes 13.12.2013

09h30. 1 Palabras de bienvenida

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

2 Aprobación del orden del día

(para decisión: DOC/CESI-090/2013)

3 Aprobación del informe del 26.04.2013 (Kosovo)

(para decisión: DOC/CESI-079/2013)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

10h00 4 Actividades del Consejo Profesional

Descripción del conjunto de actividades y de los principales objetivos del Consejo Profesional. A cargo del Presidente y Vicepresidentes del Consejo Profesional

Preparación de la próxima reunión, 1 página

10h10 5 Informe del Secretario General/Presidente

Klaus Heeger/Romain Wolff

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions < Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften < Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles < Tel. +32.(0)2.282.18.70 < Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org < info@cesi.org



10h20 6. Sector Correos - Informe

Johan Traets, BVPP (Países Bajos)

10h50 Pausa para café

11h00 7. Sector Telecomunicaciones - Informe

Horst Sayffaerth, DPV KOM (Alemania)

11h30 8. Conclusiones sobre la organización del mercado interior de Telecomunicaciones

Robert Métrailler, TRANSFAIR (Suiza)

12h00 9. Carreras profesionales adaptadas a la edad (envejecimiento activo)

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

12h30 Pausa almuerzo

14h15 10. Privatización y modernización en el Sector de Correos

Manuel González Molina, CSI-F (España)

14h30 Debate

15h00 11. Comités de Diálogo Social Europeo Sectorial Correos y Telecomunicaciones

Jean-Pierre Praseuth, CFTC/PT (Francia)

15h30 12. Información sobre el seguimiento de las decisiones adoptadas

16h00 13. Preparación de las próximas reuniones

- 1ª reunión de los Sectores Correos y Telecomunicaciones en 2014
- 2ª reunión en 2014 en Luxemburgo, el 12.12.2014
- Reuniones de los grupos de Trabajo en 2014
- Consejo Profesional en 2015: propuesta en Spandau/Berlín

Manfred Wiedner, GPF/FCG (Austria)

16h30 14. Conclusiones

17h00 Se levanta la sesión

Confédération Européenne des Syndicats Indépendants

European Confederation of Independent Trade Unions << Confederazione dei Sindacati Indipendenti
Europäische Union unabhängiger Gewerkschaften << Confederación Europea de Sindicatos Independientes

Avenue de la Joyeuse Entrée 1-5, B-1040 Bruxelles << Tel. +32.(0)2.282.18.70 << Fax. +32.(0)2.282.18.71
www.cesi.org << info@cesi.org